

Produktbeschreibung

Der Liko LiftPants Hebegurt ermöglicht sichere Steh- und Gehübungen für Patienten mit schlechter Balance und eingeschränkter Funktionalität der Beine, was ihnen das Selbstvertrauen gibt, neue Schritte zu wagen. Es ist wichtig, dass die Beine des Pflegebedürftigen belastet werden können. Der LiftPants Hebegurt ermöglicht es dem Pflegebedürftigen, sich zu bewegen, während ihm sein Körpergewicht zu einem mehr oder weniger großen Teil abgenommen wird. Der Hebevorgang ist sicher, sodass der Pflegebedürftige sich selbständig bewegen kann, ohne einen Sturz zu riskieren. Während der Übungen kann der Lifter das gesamte Gewicht aufnehmen, sodass der Pflegebedürftige und der Pfleger sich voll und ganz auf die Übungen konzentrieren können, ohne Angst vor den Folgen eines unbedachten Schritts haben zu müssen.

Der LiftPants Hebegurt nimmt den Großteil des Gewichts im Schritt auf, wodurch er sich möglicherweise für Pflegebedürftige eignet, die empfindlich gegenüber Druck am Oberkörper oder unter den Armen sind.

Ein gepolsterter Schritt verringert den Druck.

Verschiedene Größen

Die LiftPants Hebegurte sind in verschiedenen Größen erhältlich, um unterschiedlichen Körpergrößen und -umfängen gerecht zu werden.

Wahl des richtigen Lifters

Der LiftPants Hebegurt kann sowohl mit den Deckenliftern als auch den mobilen Liftern von Liko verwendet werden.

Mit einem Deckenlifter kann sich der Patient im gesamten Hebebereich frei bewegen, indem er einen LikoGuard™ Deckenlifter, Likorall™ Deckenlifter oder Multirall™ Deckenlifter verwendet. Der LiftPants Hebegurt kann auch mit den mobilen Liftern von Liko verwendet werden, idealerweise mit dem mobilen Lifter Golvo™, dem mobilen Lifter Uno™ oder dem mobilen Lifter Viking™. Bei Übungen mit dem LiftPants Hebegurt kann es für einige Pflegebedürftige von Vorteil sein, wenn ein Teil des Gewichts durch die Arme aufgenommen wird, z. B. mittels der Armstützen des Lifters (mobiler Lifter Golvo, mobiler Lifter Viking) oder über eine Gehhilfe (Rollator, Stöcke).

Alternativen

Als Alternative zum Liko LiftPants Hebegurt empfehlen wir die Liko MasterVest™, Mod. 60 oder 64.

In diesem Dokument wird die zu hebende Person als „Pflegebedürftiger“ und die helfende Person als „Pfleger“ bezeichnet. Die weibliche Form ist hierbei eingeschlossen.

WICHTIG!

Das Heben und Umbetten eines Pflegebedürftigen ist immer mit einem gewissen Risiko verbunden. Lesen Sie vor der Benutzung die Gebrauchsanweisung sowohl des Lifters für den Pflegebedürftigen als auch des Hebezubehörs aufmerksam durch. Es ist wichtig, den Inhalt der Gebrauchsanweisung vollständig verstanden zu haben. Diese Vorrichtung darf ausschließlich von geschultem Personal verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass das Hebezubehör für den verwendeten Lifter geeignet ist. Gehen Sie bei der Verwendung mit Sorgfalt und Vorsicht vor. Als Pfleger sind Sie jederzeit für die Sicherheit des Pflegebedürftigen verantwortlich. Vergewissern Sie sich, dass der Pflegebedürftige schadlos angehoben werden kann. Wenden Sie sich bei Unklarheiten an den Hersteller oder an den Zulieferer.

Inhaltsverzeichnis

Symbolerläuterung	3
Sicherheitsvorschriften	4
Pflege und Wartung.....	5
Definitionen.....	5
Anbringen eines Hebegurts an verschiedene Hebebügel.....	6
Anbringen eines LiftPants Hebegurts an einen Hebebügel mit 4 Haken (Twin- und Kreuzbügel)	7
Anlegen des LiftPants Hebegurts.....	8
Entfernen des LiftPants Hebegurts.....	8
Anpassen der Schlaufenbänder.....	9
Zubehör	9
Übersicht Liko™ LiftPants Hebegurt. Mod. 92	10
Empfohlene Kombinationen.....	10

Erläuterung der Symbole

Diese Symbole finden Sie in diesem Dokument und/oder auf dem Produkt.

Symbol	Beschreibung
	Warnung: In dieser Situation muss mit besonderer Sorgfalt und Vorsicht vorgegangen werden.
	Vor der Verwendung die Gebrauchsanweisung lesen
	CE-Kennzeichen
	Rechtmäßiger Hersteller
	Herstellungsdatum
	Produktreferenz
	Seriennummer
	Medizinprodukt
	Nicht chemisch reinigen
	Nicht bügeln
	Trocknen im Wäschetrockner
	Nicht im Trockner trocknen
	Waschen Das Symbol wird immer mit der empfohlenen Temperatur in °C und °F dargestellt.
	Ohne Latex
	Periodische Inspektion
	Nicht bleichen
	Trocknen auf der Wäscheleine im Schatten
	Das Symbol weist nach oben und befindet sich an der Außenseite des Produkts.
	Das Symbol befindet sich an der Außenseite des Produkts.
	GS1 Datenmatrix-Barcode, der folgende Informationen enthalten kann: (01) Global Trade Item Number (GTIN) (11) Produktionsdatum (21) Seriennummer

Sicherheitsvorschriften

Beachten Sie vor dem Heben folgende Punkte:

- Eine verantwortliche Person in Ihrer Einrichtung sollte von Fall zu Fall entscheiden, ob ein oder mehrere Pfleger nötig sind.
- Stellen Sie sicher, dass der gewählte Hebegurt hinsichtlich des Modells, der Größe, des Materials sowie der Ausführung den Bedürfnissen des Pflegebedürftigen gerecht wird.
- Die max. Tragfähigkeit des gesamten Liftersystems wird immer von dem Produkt des Systems bestimmt, das die niedrigste max. Tragfähigkeit aufweist.
- Verwenden Sie aus Gründen der Sicherheit und Hygiene für jeden Pflegebedürftigen einen eigenen Hebegurt.
- Planen Sie den Hebevorgang, damit dieser so sicher und reibungslos wie möglich durchgeführt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Lifter- und Hebezubehör senkrecht hängt und sich frei bewegen kann.
- Auch wenn die Hehebügel von Liko mit Schutzhäkchen ausgestattet sind, müssen Sie besonders vorsichtig sein. Vergewissern Sie sich vor dem Anheben des Pflegebedürftigen, aber nach dem vollständigen Spannen der Hebebänder, dass diese korrekt an den Haken des Hehebügels befestigt sind.
- Heben Sie einen Pflegebedürftigen niemals höher an, als es für das Heben und Umbetten notwendig ist.
- Lassen Sie einen Pflegebedürftigen während eines Hebevorgangs niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sicher, dass die Laufrollen von Rollstühlen, Betten, Tragen usw. während des Hebens bzw. Umbettens arretiert sind.
- Arbeiten Sie immer ergonomisch. Machen Sie sich das Vermögen des Pflegebedürftigen, sich aktiv am Hebevorgang zu beteiligen, zunutze.
- Setzen Sie den Hebegurt, wenn dieser nicht benutzt wird, keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

 **Eine falsche Befestigung des Hebegurts am Hehebügel kann zu schweren Verletzungen des Pflegebedürftigen führen.**

 Medizintechnisches Produkt der Klasse I

PATENT www.hillrom.com/patents

Möglicherweise durch ein oder mehrere Patente geschützt. Siehe obige Internetadresse.

Die Hill-Rom Unternehmen sind die Eigentümer europäischer, US-amerikanischer und anderer Patente sowie von zum Patent angemeldeten Anwendungen.

Produktänderungen

Die Produkte von Liko werden ständig weiterentwickelt. Daher behalten wir uns das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt vorzunehmen. Beratung sowie Informationen hinsichtlich eventueller Produktneuerungen erhalten Sie von Ihrer Hill-Rom-Vertretung.

Design and Quality by Liko in Sweden

Das Qualitätsmanagementsystem von Liko ist nach ISO 9001 sowie nach ISO 13485, deren Entsprechung für Medizinproduktehersteller, zertifiziert. Das Umweltmanagement von Liko ist nach ISO 14001 zertifiziert.

Hinweis für Benutzer und/oder Pflegebedürftige in der EU

Alle schwerwiegenden Vorfälle, die im Zusammenhang mit dem Gerät aufgetreten sind, müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats gemeldet werden, in dem der Benutzer und/oder Pflegebedürftige ansässig sind.

Pflege und Wartung

Überprüfen Sie den Hebegurt vor jeder Benutzung. Überprüfen Sie folgende Punkte auf Verschleiß und Beschädigung:

- Gewebe
- Hebebänder
- Nähte
- Schlaufen

⚠ Verwenden Sie niemals beschädigtes Lifter- und Hebezubehör.

Wenden Sie sich bei Unklarheiten bitte an den Hersteller oder Zulieferer.

Waschanleitung: Siehe Produktetikett des Hebegurts und Anhang „Pflege und Wartung von Liko Hebegurten“.

Falls der Hebegurt zum Baden oder Duschen verwendet wird: Nach seiner Verwendung zum Baden oder Duschen sollte der Hebegurt so aufbewahrt werden, dass er schnellstmöglich trocknet.

Periodische Inspektion

Das Produkt muss mindestens einmal alle 6 Monate überprüft werden. Regelmäßigere Inspektionen sind möglicherweise erforderlich, wenn das Produkt häufiger als üblich verwendet oder gewaschen wird. Weitere Protokolle erhalten Sie von Ihrem Hill-Rom-Ansprechpartner.

Zu erwartende Lebensdauer

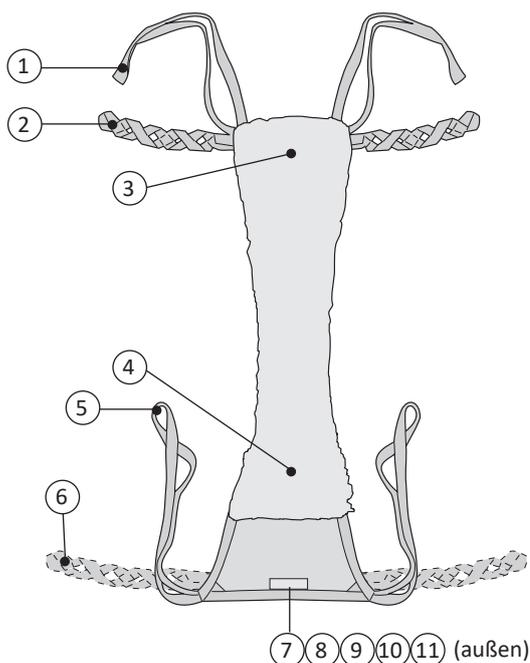
Das Produkt hat bei normaler Nutzung eine zu erwartende Lebensdauer von 1 bis 3 Jahren. Die zu erwartende Lebensdauer variiert und hängt vom Gewebe, der Benutzungshäufigkeit, dem Waschvorgang sowie dem zu tragenden Gewicht ab.

Recycling-Anweisungen

Der gesamte Hebegurt, einschließlich Verstärkungselementen, Polstermaterial usw., muss als brennbarer Abfall sortiert werden. Hill-Rom beurteilt Anleitungen und bietet den Benutzern Hilfestellung bei der sicheren Handhabung und Entsorgung der Hebehilfsmittel, um u. a. Verletzungen wie Schnitte, Einstiche in die Haut und Abschürfungen zu vermeiden, sowie Informationen zu allen erforderlichen Reinigungs- und Desinfektionsmaßnahmen des Medizinprodukts nach dem Gebrauch und vor der Entsorgung. Die Kunden müssen im Hinblick auf die sichere Entsorgung von Medizinprodukten und Zubehör alle staatlichen, nationalen, regionalen und/oder örtlichen Gesetze und Vorschriften einhalten.

Im Zweifelsfall muss sich der Benutzer des Hebehilfsmittels zunächst an den Technischen Support von Hill-Rom wenden, um Anleitungen zur sicheren Entsorgung zu erhalten.

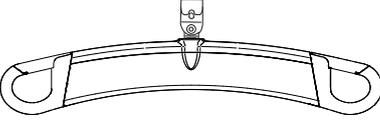
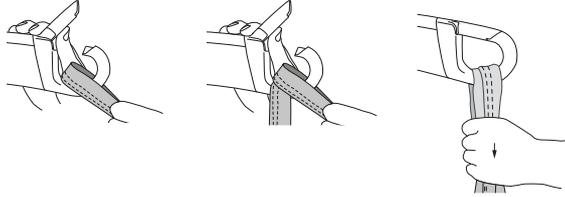
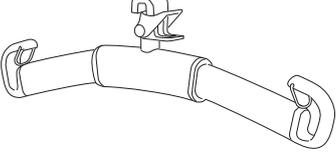
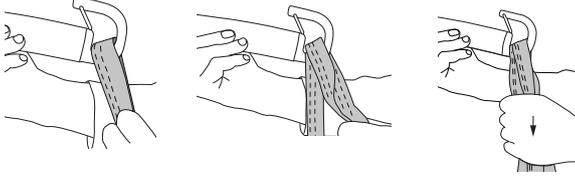
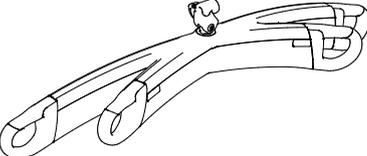
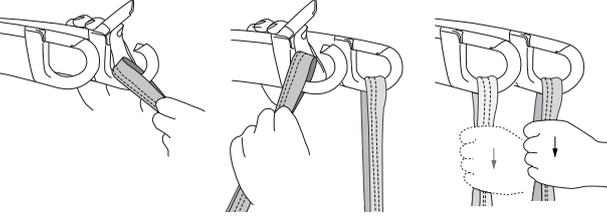
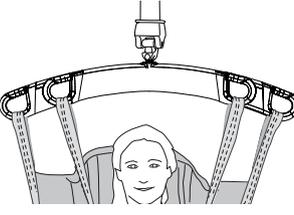
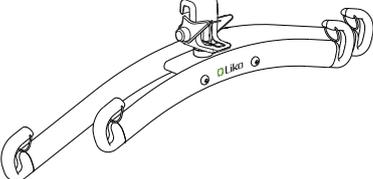
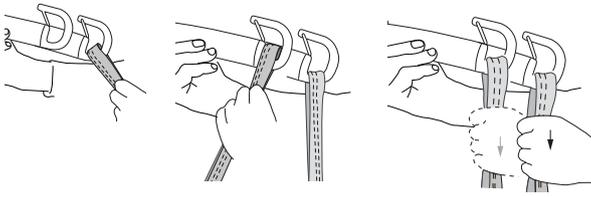
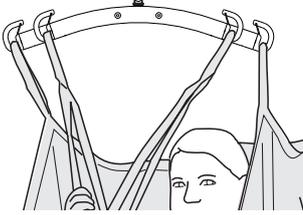
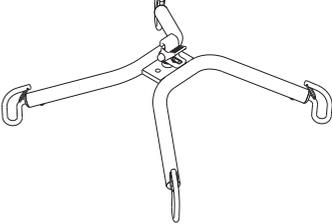
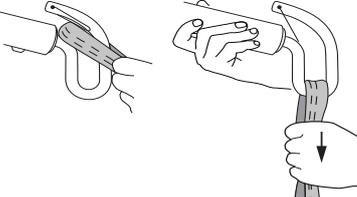
Definitionen



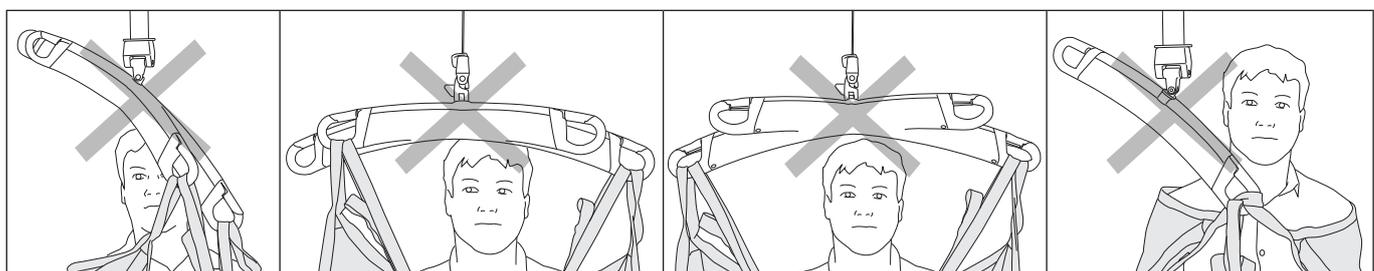
1. Vorderes Aufhängeband
2. Schlaufenband (Größen S, M und L)
3. Vorderer Teil
4. Hinterer Teil
5. Hinteres Aufhängeband
6. Schlaufenband (nur für die Größe XL)
7. Größenangabe
8. Seriennummer
9. Produktetikett
10. Etikett: Periodische Inspektion
11. Etikett: Individuelle Kennzeichnung (Belongs to)

ANMERKUNG! Bei der Größe XL befinden sich die Schlaufenbänder am hinteren und nicht am vorderen Teil.

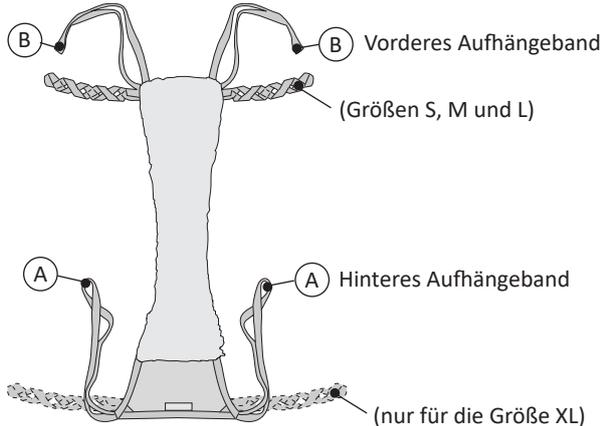
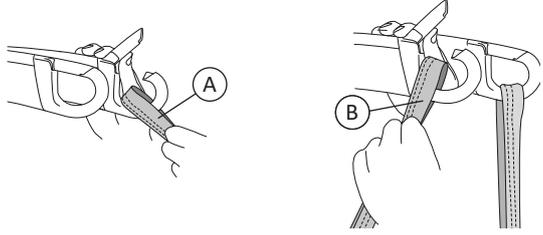
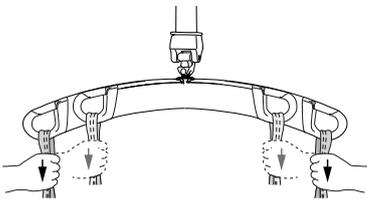
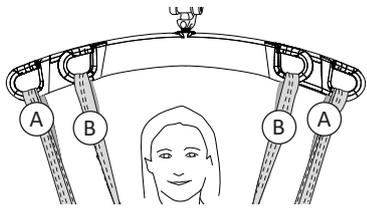
Anbringen eines Hebegurts an verschiedene Hebebügel

Hebebügel	Schlaufen an den Haken des Hehebügels befestigen	Richtig
 <p>SlingGuard™</p>		
 <p>Universal</p>		
 <p>SlingGuard™ Twin</p>		
 <p>Universal Twin</p>		
 <p>Cross-Bar</p>		

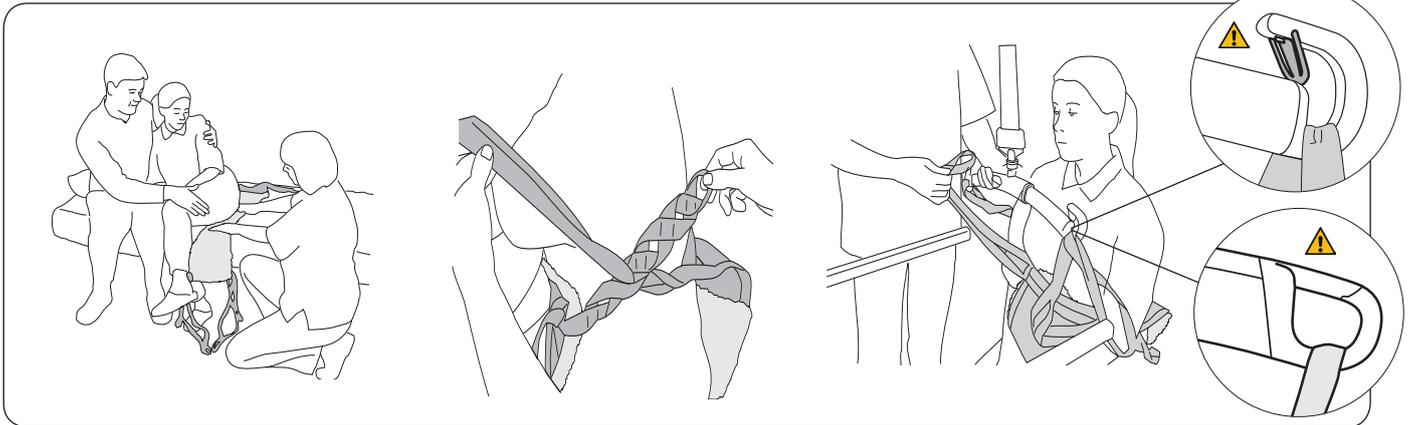
Falsch!



Anbringen eines LiftPants Hebegurts an einen Hebebügel mit 4 Haken (Twin- und Kreuzbügel)

 <p> B Vorderes Aufhängeband (Größen S, M und L) A Hinteres Aufhängeband (nur für die Größe XL) </p>	<p>1.</p> 
<p>2.</p> 	<p>3.</p>  <p>Die Abbildungen 1, 2 und 3 zeigen einen Twin-Bügel. Die Vorgehensweise gilt jedoch auch für Cross-Bars.</p>

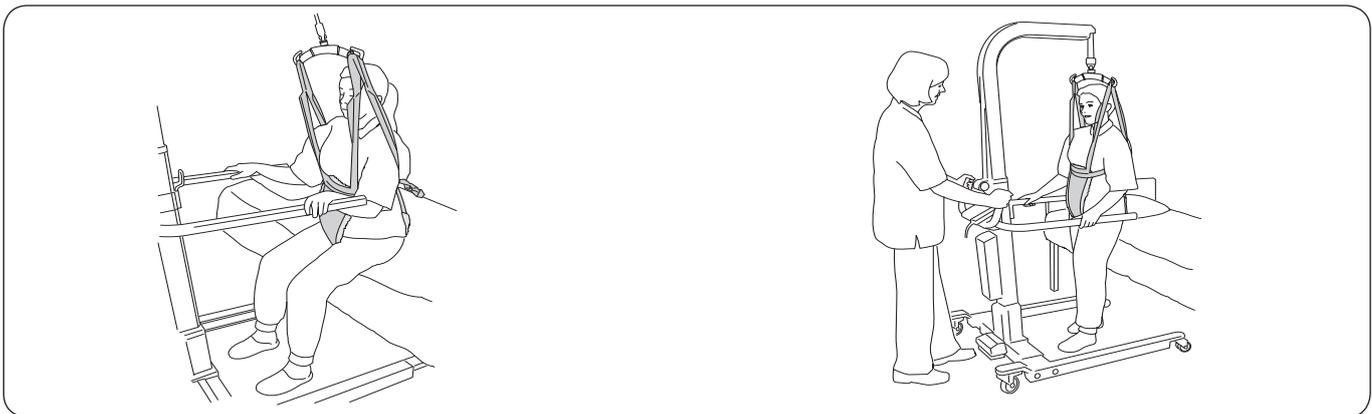
Anlegen des LiftPants Hebegurts



Die Ausgangsposition für die Verwendung des LiftPants Hebegurts ist die Sitzposition. Der Patient lehnt sich zur Seite, damit der Pfleger den LiftPants Hebegurt direkt unter dem Sitz positionieren kann. Platzieren Sie den LiftPants Hebegurt soweit wie möglich unter dem Pflegebedürftigen, sodass das Markierungsetikett nach unten und in Richtung der Rückseite des Sitzes zeigt.

Ziehen Sie den vorderen Teil des LiftPants Hebegurts zwischen den Beinen nach oben, sodass sie von vorne Zugang zu den Bändern haben. Fädeln Sie die hinteren Aufhängebänder durch die entsprechenden Schlaufen der Schlaufenbänder (siehe Seite 9).

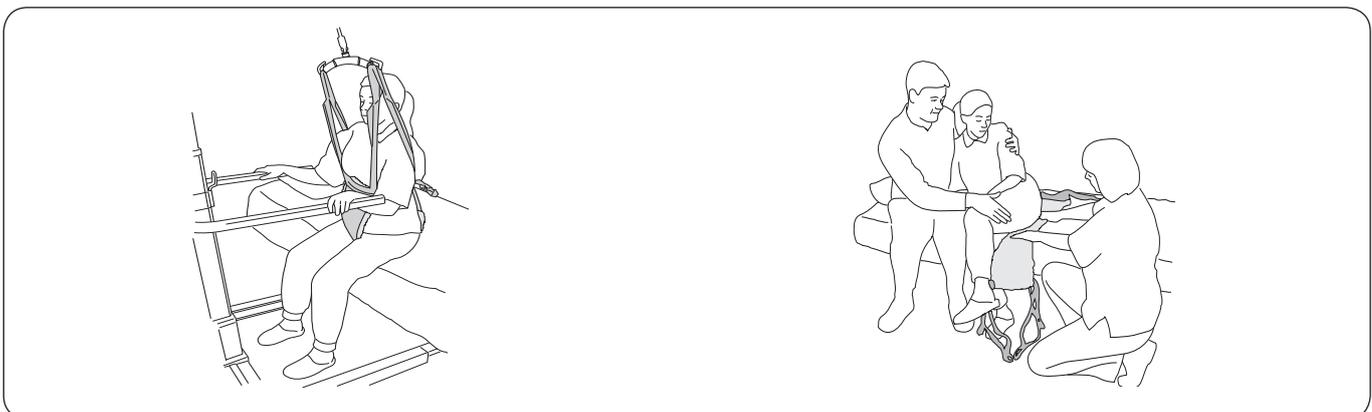
Haken Sie die hinteren und die vorderen Aufhängebänder am Hebebügel ein. Die am weitesten außen gelegenen Schlaufen werden am häufigsten benutzt. Anweisungen zum Anbringen der Hebegurtschlaufen an den verschiedenen Hebebügeln erhalten Sie auf den Seiten 6–7.



Bevor der Pflegebedürftige aus der sitzenden Position angehoben wird: Helfen Sie dem Pflegebedürftigen, sich auf der Sitzfläche so weit wie möglich nach vorne zu bewegen, und bringen Sie seine Füße auf dem Boden so weit wie nötig nach hinten, sodass er bequem aufstehen kann. Erhöhen Sie den Lifter etwas, sodass die Bänder leicht gespannt werden, jedoch ohne dass der Sitz des Pflegebedürftigen zu diesem Zeitpunkt bereits von der darunterliegenden Oberfläche angehoben wird, während Sie sich vergewissern, dass die Spannung der Bänder am Oberkörper des Pflegebedürftigen für diesen so bequem wie möglich ist.

Beim Heben: Ziehen Sie den Lifter in Richtung der Hebebewegung nach vorne, um den ordnungsgemäßen und optimalen Gewichtstransfer zu ermöglichen, bis der Pflegebedürftige vollständig gerade steht und sich ausbalanciert hat. Heben Sie den Pflegebedürftigen nur so weit an, dass er angehoben ist, jedoch nach wie vor ausreichend Kontakt mit dem Boden hat.

Entfernen des LiftPants Hebegurts



Senken Sie den Pflegebedürftigen in eine sitzende Position ab. Haken Sie die hinteren und die vorderen Aufhängebänder aus den Haken des Hebebügels aus. Lösen Sie die hinteren Aufhängebänder von den Schlaufenbändern.

Fordern Sie den Pflegebedürftigen auf, sich nach einer Seite zu lehnen, und entfernen Sie den LiftPants Hebegurt vorsichtig.

Anpassen der Schlaufenbänder

Die Schlaufen, die den Oberkörper stützen, sollten weder zu locker noch zu straff sein. Am besten ist eine bequeme Spannung.

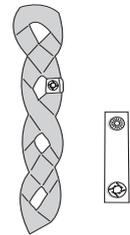


Bei schlanken Pflegebedürftigen können die Aufhängebänder durch eine innere Schlaufe gefädelt werden.

Bei schwereren Pflegebedürftigen können die Aufhängebänder durch eine äußere Schlaufe gefädelt werden.

Memo-Clips

Dieses praktische Zubehörteil wird verwendet, um jene Schlaufen zu markieren, die für eine bestimmte Person ausprobiert wurden. Dies erleichtert es den Pflegern, die richtige Schlaufe zum Anbringen am Hebebügel auszuwählen.

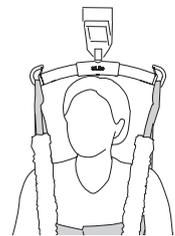


Zubehör

Polster für Entlastungsbänder

Art.-Nr. 3666021

Als Zubehör sind Polsterungen erhältlich, die den Druck an den vorderen Aufhängebändern verringern. Die Polsterungen sind zum einfachen Anbringen entlang einer Seite mit einem Klettband versehen.

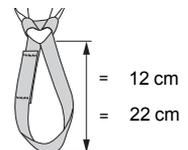


Extension Loop

Die Extension Loops sind in zwei verschiedenen Längen und in den Farben Grün oder Grau erhältlich. Die von Ihnen gewählte Länge hängt von der Anpassung ab, die Sie vornehmen möchten.

Extension Loop, grün, 12 cm
 Extension Loop, grün, 22 cm
 Extension Loop, grau, 12 cm
 Extension Loop, grau, 22 cm

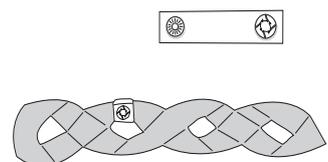
Art.-Nr. 3691102
 Art.-Nr. 3691103
 Art.-Nr. 3691302
 Art.-Nr. 3691303



Memo-Clips

Memo-Clips, rot, 4 Stck.
 Memo-Clips, orange, 4 Stck.
 Memo-Clips, gelb, 4 Stck.
 Memo-Clips, blau, 4 Stck.
 Memo-Clips, schwarz, 4 Stck.

Art.-Nr. 3666033
 Art.-Nr. 3666034
 Art.-Nr. 3666035
 Art.-Nr. 3666036
 Art.-Nr. 3666037



Übersicht Liko™ LiftPants™ Hebegurt. Mod. 92

Artikel	Art.-Nr.	Größe	Gewicht des Pflegebedürftigen ¹	Größe des Pflegebedürftigen ¹	Max. Tragfähigkeit ²	Material
LiftPants	3592324	S	20–50 kg	120–160 cm	200 kg	Polyesternetz
LiftPants	3592325	M	50–85 kg	160–180 cm	200 kg	Polyesternetz
LiftPants	3592326	L	70–120 kg	170–200 cm	200 kg	Polyesternetz
LiftPants	3592327	XL	>100 kg	170–210 cm	500 kg	Polyesternetz

¹ Das/die angegebene Gewicht/Größe des Pflegebedürftigen dient lediglich als Richtlinie – Abweichungen können vorkommen.

² Um die max. Tragfähigkeit ausnutzen zu können, sind Lifter bzw. Zubehörteile mit derselben oder einer größeren max. Tragfähigkeit erforderlich.

Wahl der richtigen Größe

Der Lift Pants Hebegurt sollte bis über die Taille reichen, jedoch nicht soweit nach oben, dass Druck unter den Armen aufgebracht wird. Eine schwerere Person benötigt möglicherweise eine größere Größe als eine schlanke Person, auch wenn beide gleich groß sind.

Empfohlene Kombinationen

Empfohlene Kombinationen des Liko™ LiftPants™ Hebegurts mit den Hehebügeln von Liko:	Mini 220	Hehebügel 350 ³	Hehebügel 450 ¹	Hehebügel 600 ⁴	Twin-Hehebügel 670 ²	Kreuzbügel 450	Cross-Bar 670	Seitenbügel + Mini 220	Univ. Seitenbügel + Universal 350	Univ. Seitenbügel + Universal 450
LiftPants, S	2	1	1	3	4	1	4	4	2	2
LiftPants, M	2	1	1	3	1	1	2	4	2	2
LiftPants, L	3	2	1	2	1	1	1	4	4	2
LiftPants, XL	3	3	1	2	1	1	1	4	4	2

¹ Hehebügel 450 bezieht sich auf Universal SlingBar 450 Art.-Nr. 3156075, 3156085 und 3156095, Hehebügel Standard 450 Art.-Nr. 3156001, 3156003, 3156007 und 3156016 und auch auf SlingGuard 450 Art.-Nr. 3308020 und 3308520.

² Hehebügel 670 Twin bezieht sich auf Universal TwinBar 670, Art.-Nr. 3156077 und 3156087 sowie auf SlingGuard 670 Twin, Art.-Nr. 3308040 und 3308540.

³ Hehebügel 350 bezieht sich auf Universal SlingBar 350, Art.-Nr. 3156074, 3156084 und 3156094.

⁴ Hehebügel 600 bezieht sich auf Universal SlingBar 600, Art.-Nr. 3156076 und 3156086.

Code: 1 = Empfehlenswert, 2 = Möglich, 3 = Nicht empfehlenswert, 4 = Nicht zu verwenden

Andere Kombinationen

Kombinationen von anderen als den von Liko empfohlenen Zubehörteilen bzw. Produkten können Sicherheitsrisiken für Pflegebedürftige bergen.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre Vägen 100
975 92 Luleå, Schweden
+46 (0) 920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

